Vejledning til AQ sound XC Pro bag-øret-høreapparat (BTE)

EXCITE Pro by HANSATON

HANSATON
hearing & emotions

Tak

Tak, fordi du har valgt dette høreapparat.

Denne brugervejledning gælder for de følgende modeller:

Lanceringsår: 2020

AQ sound XC Pro 9-R
AQ sound XC Pro 7-R
AQ sound XC Pro 5-R
AQ sound XC Pro 3-R

AQ sound XC Pro 9-RT
AQ sound XC Pro 7-RT
AQ sound XC Pro 5-RT
AQ sound XC Pro 3-RT

Dit høreapparat

Høreapparattilpasser: _____

_____

Telefonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Garanti: _____

Program 1 er til: _____

Program 2 er til: _____

Program 3 er til: _____

Program 4 er til: _____

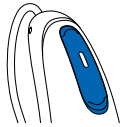
Købsdato: _____

Oversigt

Lavt batteri-advarsel

2 biplyde hver 30. minut

Multifunktionsknap med indikatorlampe

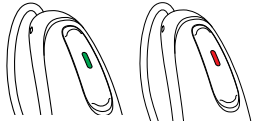


Sådan tænder/slukker du dit høreapparat

Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet, og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatorlampen skifter.

Tændt: Indikatorlampen lyser midlertidigt med fast grønt lys

Slukket: Indikatorlampen lyser midlertidigt med fast rødt lys



Tændt Slukket

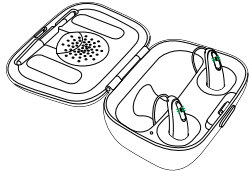
ⓘ Vi anbefaler, at du oplader høreapparatet i 3 timer, før du tager det i brug for første gang.

Opladning af høreapparatet

Anbring høreapparatet i opladeren.

Opladning: Indikatorlampe blinker langsomt

Fuldt opladet: Indikatorlampe lyser med fast grønt lys



Indholdsfortegnelse

Overblik over dit høreapparat 2
Advarsler 5
Tinnitus masker 17
Sådan tænder/slukker du dit høreapparat 20
Sådan sætter du dit høreapparat i dit øre 21
Betjeningsinstruktioner 23
- Dit genopladelige høreapparat 26
- Opladning af høreapparatet 28
- Sådan parrer du din mobiltelefon med dine høreapparater 33
- Telefonopkald med en mobiltelefon 35
- Sådan bruger du en mobiltelefon sammen med dine høreapparater 36
- Sådan justerer du forholdet mellem lydstyrken i dine opkald og omgivelserne 38
- TV Connector 39

Tinnitus masker 40
Flyfunktion 41
Oversigt over tilslutningsmuligheder 42
Assisterende høreenheder 43
Sådan plejer du dit høreapparat 44
Tilbehør 47
Fejlfindingsvejledning 49
Oplysninger om og forklaring af symboler 56
Overensstemmelsesoplysninger 59
Din feedback 63
Yderligere bemærkninger 64

Overblik over dit høreapparat

1 Multifunktionsknap med indikatorlampe – skifter mellem høreprogrammer, ændrer lydstyrken og accepterer eller afviser mobilopkald alt efter tilpasning

2 Ledning – tilslutter højttalerenheden til dit høreapparat

3 Mikrofon – lyden kommer ind i høreapparatet via mikrofonerne

4 Opladningskontakter

5 Lydkuppel – holder højttalerenheden på plads i øregangen

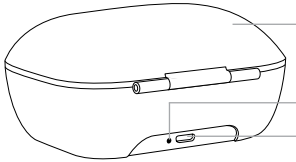
6 Højttalerenhed – forstærker lyden og sender den direkte ind i øregangen

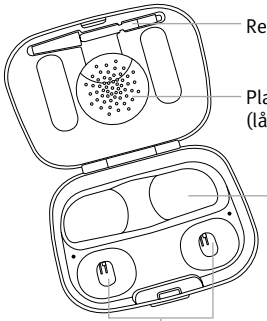
7 Fastholdelsesstykke – forhindrer lydkuplen og højttalerenheden i at falde ud af øregangen

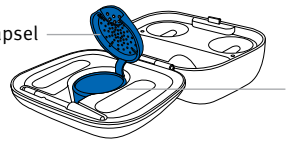
8 Tilpasset øreprop – holder høreapparaterne på plads

AQ sound XC Pro RT /AQ sound XC Pro R BTE-høreapparat

Oplader







Advarsler

⚠ Dette genopladelige høreapparat indeholder lithium-ion-batterier, som kan medbringes som håndbagage på fly.

⚠ Ændringer eller modifikationer af høreapparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, er ikke tilladt. Sådanne ændringer kan beskadige øret eller høreapparatet.

⚠ Høreapparaters tilsigtede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og derved kompensere for nedsat hørelse. Høreapparatet (programmeret specielt til hvert enkelt høretab) må kun anvendes af den tilsigtede person. Det må ikke anvendes af en anden person, da det kan skade hørelsen.

⚠ Høreapparatet må kun anvendes, som din læge eller høreapparattilpasser har vejledt.

⚠ Høreapparatet genskaber ikke en normal hørelse, og det modvirker eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der stammer fra organbetingede omstændigheder.

⚠ Brug ikke høreapparatet og opladningstilbehøret i eksplosive områder (miner eller industriområder med eksplosionsfare, oxygenrige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler) eller på steder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.

⚠ Allergiske reaktioner i forbindelse med brug af høreapparater er usandsynlige. Men hvis du oplever kløe, rødme, ømhed, betændelse eller en brændende fornemmelse i eller omkring dine ører, skal du informere din høreapparattilpasser og kontakte din læge.

⚠ Hvis der er dele tilbage i øregangen, når høreapparatet er taget af, hvilket er højst usandsynligt, skal du søge læge med det samme.

⚠ Høreprogrammer i forbindelse med retningsbestemt mikrofon reducerer baggrundslyde. Vær opmærksom på, at advarselssignaler eller lyde, der kommer bagfra, f.eks. biler, bliver helt eller delvist undertrykt.

⚠ Dette høreapparat er ikke til børn under 36 måneder. Hvis høreapparatet anvendes af børn eller personer med nedsat kognitiv funktion, skal de altid være overvåget for deres sikkerheds skyld. Høreapparatet er lille og består af små dele. Børn og personer med nedsat kognitiv funktion må ikke efterlades uden overvågning med dette høreapparat. Hvis det sluges, skal du straks søge læge, da høreapparatet eller dets dele kan forårsage kvælning.

⚠ Opbevar opladeren utilgængeligt for børn, personer med nedsat kognitiv funktion og kæledyr. Hvis tørrekapslen sluges, skal du straks søge læge eller skadestue.

⚠ Du må ikke forbinde dit høreapparat med eksterne lydkilder som radio osv. med en ledning. Det kan give dig skader (elektrisk stød).

⚠ Du må ikke tildække hele opladeren under opladning, f.eks. med et stykke stof eller lignende.

⚠ Følgende gælder kun for personer med aktive medicinske implantater (f.eks. pacemakere, defibrillatorer osv.):

– Hold det trådløse høreapparat mindst 15 cm fra det aktive implantat.

– Hvis du oplever interferens, skal du ikke bruge de trådløse høreapparater, men derimod kontakte det aktive implantats producent. Bemærk: Interferens kan også skyldes højspændingskabler, statisk elektricitet, metaldetektorer i lufthavne osv.

⚠ Særlige medicinske eller dentale undersøgelser, herunder stråling, beskrevet herunder kan påvirke den korrekte funktion af din fjernbetjening negativt. Efterlad dem uden for undersøgelseslokalet/-området inden:

– Helbreds- eller tandlægeundersøgelse med røntgen (også CT-scanning).

– Helbredsundersøgelser med MRI-/NMRI-scanninger, der skaber magnetfelter.

– Høreapparater skal ikke fjernes, når du går gennem sikkerhedsafspærringer (lufthavne osv.). Hvis der bruges røntgen, er det i meget små doser, og det vil ikke påvirke høreapparaterne.

⚠ Undgå at anvende dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan resultere i fejlfunktion. Hvis sådan anvendelse er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at kontrollere, at det fungerer normalt.

⚠ Brug kun den oplader og strømforsyning, som er leveret af producenten, til opladning. Andet udstyr kan beskadige høreapparatet.

⚠ Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, som er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan resultere i forhøjede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet på dette udstyr og resultere i fejlfunktion.

⚠ Høreapparatet opererer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Ved flyrejser skal du kontrollere, om flyselskabet kræver, at flyfunktion er aktiveret på enhederne.

⚠ Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifere enheder som antennekabler og eksterne antenner) skal holdes mindst 30 cm fra enhver del af høreapparatet, herunder kabler, som er specificeret af producenten. Ellers kan udstyrets ydeevne forringes.

⚠ Opladerens USB-port må kun anvendes til det beskrevne formål.

⚠ Du bør være særlig opmærksom på brugen af høreapparatet, når det maksimale lydniveau overstiger 132 decibel. Der kan være en risiko for at skade din resterende hørelse. Tal med din høreapparattilpasser for at sikre, at den maksimale lyd i dine høreapparater passer til netop din hørenedsættelse.

Bemærkning til høreapparattilpasser

⚠ Lydkupler må aldrig sættes på kunder med perforerede trommehinder, blotlagte kaviteter i mellemøret eller øregange, der er ændret ad kirurgisk vej. I tilfælde af sådanne forhold anbefaler vi at bruge en specialfremstillet øreprop.

Forholdsregler

- ⓘ Dette høreapparat er vandbestandigt og ikke vandtæt. Det er designet til at modstå normale aktiviteter og lejlighedsvis udsættelse for ekstreme forhold. Høreapparatet må aldrig nedsænkes i vand. Høreapparatet er ikke specifikt designet til længere tids kontinuerlig nedsænkning i vand, f.eks. under svømning eller badning. Tag altid høreapparatet af før disse aktiviteter, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ⓘ Beskyt høreapparatet mod varme (læg det aldrig i vindueskarmen eller i bilen). Forsøg aldrig at tørre høreapparatet i en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater (på grund af risiko for brand eller eksplosion). Spørg din høreapparattilpasser om passende tørremetoder.

- ⓘ Lydkuplen skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller skrøbelig. Det er for at forhindre, at lydkuplen løsner sig fra slangens tud under indføring i eller udtagning af øret.
- ⓘ Undgå at tabe høreapparatet. Hvis du taber det på hårde overflader, kan det blive beskadiget.
- ⓘ Opbevar høreapparatet i opladeren, hvis du ikke bruger det i længere tid.
- ⓘ Høreapparatet skal være tørt, før du lader det op. Ellers kan opladningens pålidelighed ikke garanteres.
- ⓘ Brugen af høreapparat er kun en del af genetableringen af din hørelse; lydøvelser og vejledning i mundaflæsning kan også være påkrævet.
- ⓘ I de fleste tilfælde giver en sparsom brug af høreapparater ikke fuldt udbytte. Når du har vænnet dig til dit høreapparat, bør du have det på hver dag.

ⓘ Dit høreapparat anvender de mest moderne komponenter for at give den bedst mulige lydkvalitet i alle lydsituationer. Kommunikationsenheder som for eksempel mobiltelefoner kan skabe interferens (en summelyd) i høreapparatet. Hvis du oplever interferens fra en mobiltelefon, der anvendes i nærheden, kan du minimere dette på en række forskellige måder. Skift dit høreapparat til et andet program, drej hovedet i en anden retning, eller find ud af, hvilken mobiltelefon der skaber interferens, og bevæg dig væk fra den.

Mærkning

Serienummeret og produktionsåret kan ses under den farvede høreapparatmærkning.

Kompatibilitetsværdi for mobiltelefoner

Enkelte brugere har oplevet en summende lyd i deres høreapparat, når de bruger mobiltelefoner, hvilket kan være et tegn på, at mobiltelefonen og høreapparatet ikke er kompatible. Ifølge ANSI C63.19-standarden (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) kan kompatibiliteten mellem bestemte høreapparater og mobiltelefoner forudsiges, hvis man lægger værdien af høreapparatets immunitet til mobiltelefonens signalværdi. Det vil f.eks. sige, at summen af høreapparatets værdi på 4 (M4) og telefonens værdi på 3 (M3) er en kombineret værdi på 7. Alle kombinerede værdier, der tilsammen er mindst 5, giver "normal brug", mens en kombineret værdi på 6 eller derover angiver "fantastisk ydeevne."

Dette høreapparats immunitet er mindst M4. Udstyrets ydeevneværdi, kategorier og systemklassificeringer er baseret på de bedste tilgængelige oplysninger, men er ikke en garanti for, at alle brugere er tilfredse.

ⓘ De individuelle høreapparaters ydeevne kan variere i sammenhæng med de individuelle mobiltelefoner. Derfor bør du afprøve dette høreapparat sammen med din mobiltelefon og ligeledes sørge for at afprøve det, før du køber en ny mobiltelefon.

Tinnitus masker

Tinnitus masker benytter bredbåndslyd til at give midlertidig tinnitus-lindring.

Tinnitus masker – advarsler

⚠ Tinnitus maskeren er en bredbåndslydgenerator. Den er et middel til lydberigelsesterapi, og bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitus-program til at yde midlertidig lindring for tinnitus.

⚠ Det underliggende princip ved lydberigelse er at lægge én lyd over en anden (lydstimulering) for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberigelse sammen med instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.

⚠ Luftledende høreapparater til brug sammen med tinnitus masker skal tilpasses af en høreapparattilpasser, der har kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

⚠ Skulle du udvikle bivirkninger ved brug af tinnitus maskeren, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller opleve en formindsket auditiv funktion, såsom formindsket tolerance af høje lyde, forværring af tinnitus eller uklar tale, bør du ikke fortsætte med brug af enheden, og der bør rettes henvendelse til en læge.

⚠ Lydstyrken for tinnitus maskeren kan indstilles til et niveau, der kan forårsage permanent høreskade ved længerevarende brug. Hvis lydstyrken på dit høreapparats tinnitus masker er indstillet på et sådant niveau, skal du rådføre dig med din høreapparattilpasser, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du må anvende tinnitus maskeren.
Tinnitus maskeren bør aldrig anvendes, hvis lydstyrken opleves ubehagelig.

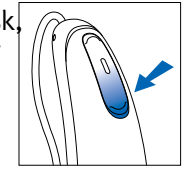
Vigtige oplysninger

ⓘ Tinnitus maskeren genererer lyde, der anvendes som del af dit individuelt tilpassede midlertidige tinnitus-program til at yde lindring for tinnitus. Den bør altid anvendes som beskrevet af en høreapparattilpasser, der er bekendt med diagnose og behandling af tinnitus.

ⓘ Det er god sundhedspraksis, at personer med tinnitus får en autoriseret ørelæges faglige vurdering, inden en lydgenerator anvendes. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende sygdomme, der kan behandles medicinsk, påvises og behandles, før der iværksættes brug af en lydgenerator.

ⓘ Tinnitus maskeren er beregnet til personer på 18 år eller derover, som oplever både hørenedsættelse og tinnitus.

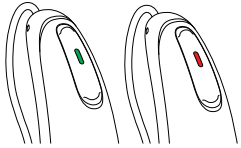
Sådan tænder/slukker du dit høreapparat



Dit høreapparat tænder automatisk, når det tages ud af opladeren. Når du ikke bruger opladeren, tænder og slukker du for høreapparatet ved at trykke på den nederste del af knappen på høreapparatet og holde den nede i 3 sekunder, indtil indikatorlampen skifter.

Tændt: Indikatorlampen lyser midlertidigt med fast grønt lys

Slukket: Indikatorlampen lyser midlertidigt med fast rødt lys



ⓘ Vi anbefaler, at du oplader høreapparatet i 3 timer, før du tager det i brug for første gang.

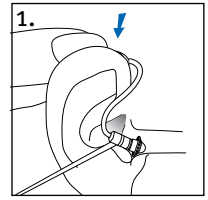
ⓘ Når du tænder for høreapparatet, kan du høre en startmelodi.

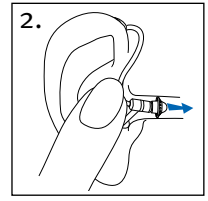
Sådan sætter du dit høreapparat i dit øre

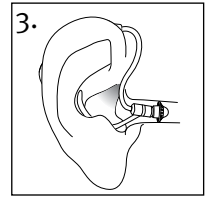
Dit høreapparat har en farvekode i form af en markering på ydersiden af høreapparatet: rød = højre øre; blå = venstre øre.

Høreapparater med lydkupler

1. Placér høreapparatet oven på øret.
2. Sæt en finger på ledningen dér, hvor den er fastgjort til lydkuplen, og skub forsigtigt lydkuplen ind i øregangen. Slangen skal flugte med hovedet og ikke stikke ud.
3. Hvis der er et fastholdelsesstykke, skal du anbringe det i øret, så det hviler på bunden af øregangens åbning.

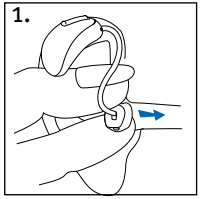


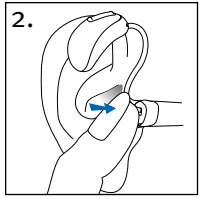


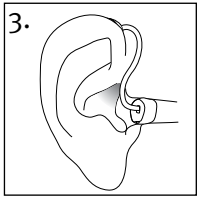


Høreapparater med tilpassede øreproppper

1. Hold den tilpassede øreprop mellem din tommel- og pegefinger. Åbningen skal pege ind mod øregangen, mens høreapparatet hviler oven på øret.
2. Skub forsigtigt den tilpassede øreprop ind i øret. Øreproppen skal sidde tæt og behageligt i dit øre.
3. Placér høreapparatet oven på øret.







Betjeningsinstruktioner

Høreapparatet leveres med en multifunktionsknap, der giver dig mulighed for at justere det yderligere. Du kan også bruge multifunktionsknappen til at acceptere eller afvise opkald til din forbundne mobiltelefon. Du kan også anvende den valgfrie Remote Control eller stream remote app til at kontrollere dine høreapparater.

ⓘ Denne vejledning beskriver standardindstillingerne for multifunktionsknappen. Din høreapparattilpasser kan ændre knappernes funktionalitet. Spørg din høreapparattilpasser, hvis du har flere spørgsmål.

Multifunktionsknap

Multifunktionsknappen på høreapparatet kan bruges til at ændre lydstyrken og til at skifte program.

□ Programkontrol

Hver gang du trykker på den øverste del af knappen i mere end 2 sekunder, går du til det næste høreapparatprogram.

Dit høreapparat bipper for at indikere, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde	
Program 1 (f.eks. automatisk program)	♪	1 biplyd
Program 2 (f.eks. tale i støj)	♪♪	2 biplyde
Program 3 (f.eks. telefon)	♪♪♪	3 biplyde
Program 4 (f.eks. musik)	♪♪♪♪	4 biplyde

Du henvises til forsiden af denne brochure for at se listen over personliggjorte programmer.

□ Lydstyrkekontrol

Sådan justerer du lydstyrken fra omgivelserne:

- Tryk på den øverste del af høreapparatknappen for at øge lydstyrken.
- Tryk på den nederste del af høreapparatknappen for at mindske lydstyrken.

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydstyrken.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde	
Anbefalet lydniveau	♪	1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	♪	kort bip
Skruer ned for lydstyrken	♪	kort bip
Maksimalt lydniveau	♪♪	2 biplyde
Minimum lydniveau	♪♪	2 biplyde

Dit genopladelige høreapparat

Batterioplysninger

ⓘ Vi anbefaler, at du oplader høreapparatet i 3 timer, før du tager det i brug for første gang.

ⓘ Dette høreapparat indeholder et indbygget genopladeligt lithium-ion-batteri, som ikke kan tages ud.

To lange biplyde angiver, at batteriniveauet på høreapparatet er lavt. Du har ca. 60 minutter, før du skal oplade høreapparatet (det kan variere alt efter høreapparatets indstilling).

Hvis ikke du kan høre den lave batteriadvarsel, kan din høreapparattilpasser ændre tonehøjden eller lydstyrken. Du kan også vælge at få fjernet advarslen helt.

Opladningsinformation

ⓘ Høreapparatet skal være tørt, før du lader det op.

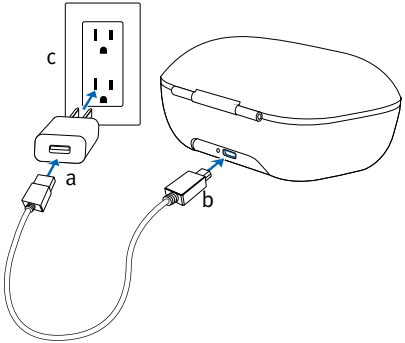
ⓘ Oplad høreapparatet hver aften. Hvis du hører advarslen om lavt batteriniveau, skal du anbringe høreapparatet i opladeren.

ⓘ Husk at oplade og anvende høreapparatet inden for det tilladte temperaturinterval: +5 ° til +40 ° Celsius.

ⓘ Hvis laderen fjernes under opladning, vil høreapparaterne tænde og starte brugen af batteriet. Sørg for at laderen hele tiden er i strømstik under opladning af høreapparaterne.

Opladning af høreapparatet

1) Tilslutning af strømforsyningen



a) Sæt opladerkablets store stik i strømforsyningen.

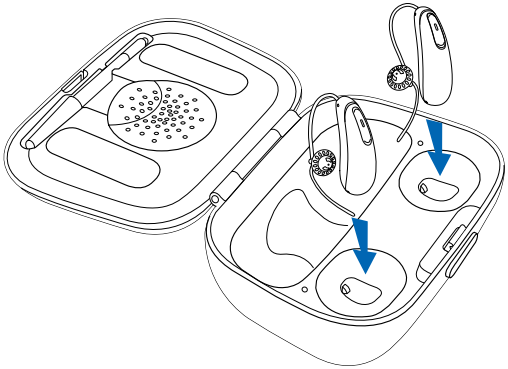
b) Sæt det lille stik i mikro-USB-porten på opladeren.

c) Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.

d) Indikatorlampen er grøn, når opladeren er tilsluttet strømforsyningen.

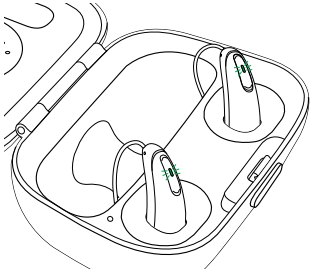
2) Indsæt høreapparatet

Indsæt høreapparatet på opladningspladserne. Sørg for, at markeringerne for venstre/højre på høreapparatet svarer til den venstre (blå)/højre (rød) indikator ved siden af opladningspladserne. Høreapparatet slukker automatisk, når det sættes i opladeren.



3) Hold øje med indikatorlampen

Indikatorlampen blinker langsomt, indtil høreapparatet er fuldt opladet. Når det er fuldt opladet, lyser indikatoren med fast grønt lys.



Opladningsprocessen stopper automatisk, når batterierne er fuldt opladet, så høreapparatet kan blive siddende i opladeren. Det kan tage op til 3 timer at oplade høreapparatet. Opladerlåget kan lukkes under opladningen.

Sådan virker indikatorlampen

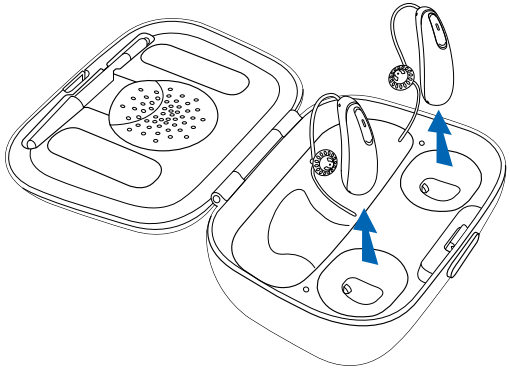
Nedenstående table viser batteriets opladningstid fra totalt afladet.

Indikatorlampe	Procent opladet	Opladningstid
	0-10 %	
	11-80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81-99 %	
	100 %	3timer

4) Tag høreapparatet ud af opladeren

Tag høreapparatet ud af ladepladserne, og tænd det.

ⓘ Du må ikke trække i ledningerne, når du tager høreapparatet ud af opladeren, da det kan beskadige dem.



Sådan parrer du din mobiltelefon med dine høreapparater

1. Gå til menuen med indstillinger på din telefon for at kontrollere, at **Bluetooth**® er aktiveret, og for at søge efter Bluetooth-enheder.
2. Tænd høreapparatet. Høreapparatet vil være i parringstilstand i tre minutter.
3. Telefonen viser en liste over Bluetooth-enheder i nærheden. Vælg dit høreapparat på listen for at parre begge dele af høreapparatet på samme tid. Du hører en melodi, når telefonen og høreapparaterne er blevet parret.

ⓘ Det er kun nødvendigt at udføre parringsproceduren én gang med hver Bluetooth-telefon.

ⓘ Du kan finde instruktioner i telefonens manual om, hvordan du parrer en Bluetooth-enhed med din telefon.

Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

Sådan opretter du forbindelse til din mobiltelefon

Når dine høreapparater er parret med din telefon, opretter de automatisk forbindelse igen, når både telefon og høreapparater er tændt og inden for rækkevidde. Dette kan tage op til 2 minutter.

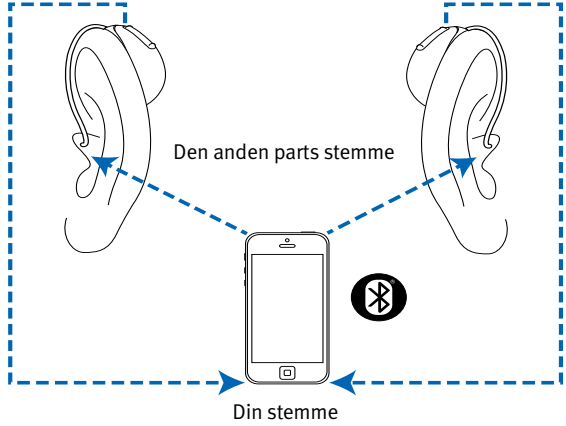
ⓘ Forbindelsen forbliver aktiv, så længe telefonen er tændt og inden for en radius af op til 10 m.

ⓘ Du kan skifte et opkald mellem høreapparaterne og højttaleren på din mobiltelefon ved at vælge den ønskede lydkilde på telefonen. Hvis du ikke ved, hvordan man gør dette, kan du se den manual, der fulgte med telefonen.

Telefonopkald med en mobiltelefon

Dit høreapparat giver mulighed for direkte kommunikation med Bluetooth-aktiverede telefoner. Når apparatet er parret med og tilsluttet en telefon, kan du høre den anden parts stemme direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme ved hjælp af de indbyggede mikrofoner.

ⓘ Du behøver ikke at holde mobiltelefon en tæt på munden, da din stemme overføres via høreapparatet til mobiltelefonen.



Sådan bruger du en mobiltelefon sammen med dine høreapparater

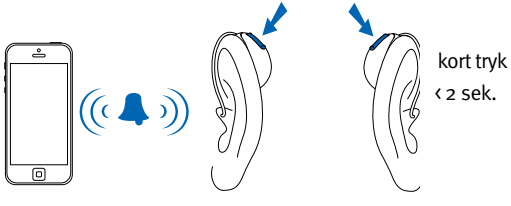
Sådan foretages opkald

Start et opkald på din parrede mobiltelefon som normalt. Du vil høre lyden direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme ved hjælp af de indbyggede mikrofoner.

Accept af et opkald

Når du modtager et opkald, kan du høre en besked om et indgående opkald i høreapparaterne.

Du tager telefonen ved at trykke mindre end 2 sekunder på den øvre eller nedre del af knappen på den ene del af høreapparatet. Du kan også acceptere opkaldet på telefonen, som du plejer.

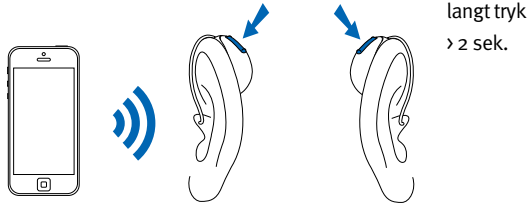


Afslutning af et opkald

Du afslutter opkaldet ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på den ene del af høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afslutte opkaldet på telefonen, som du plejer.

Afvisning af et telefonopkald

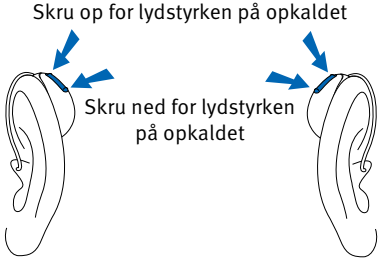
Du kan afvise et telefonopkald ved at holde den øvre eller nedre del af knappen på den ene del af høreapparatet nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afvise opkaldet på telefonen, som du plejer.



Sådan justerer du forholdet mellem lydstyrken i dine opkald og omgivelserne

Under et opkald med en parret mobiltelefon:

- Tryk på den øvre del af høreapparatknappen for at øge lydstyrken på opkaldet og mindske lydstyrken på lydene fra omgivelserne
- Tryk på den nedre del af høreapparatknappen for at mindske lydstyrken på opkaldet og øge lydstyrken på lydene fra omgivelserne

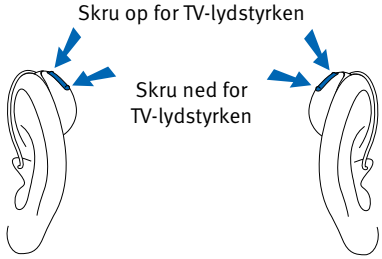


TV Connector

Sådan justeres lydstyrkebalancen mellem dit TV og lyde i dine omgivelser

Når du lytter til TV gennem TV Connector:

- Tryk på den øvre del af høreapparatknappen for at øge lydstyrken på TV'et og mindske lydstyrken på lydene fra omgivelserne
- Tryk på den nedre del af høreapparatknappen for at mindske lydstyrken på TV'et og øge lydstyrken på lydene fra omgivelserne



Tinnitus masker

Hvis din høreapparattilpasser har konfigureret et tinnitus masker-program, kan du justere tinnitus masker-niveauet, mens du er i tinnitus masker-programmet. For at justere støjniveauet:

- Tryk på den øverste del af høreapparatknappen for at øge tinnitus masker.
- Tryk på den nederste del af høreapparatknappen for at mindske tinnitus masker.

Stream remote-app:

- Tryk på pilen for at gå til det næste skærmbillede, hvor du kan skrue op og ned for tinnitus maskeren.

Høreapparatet bipper, når du ændrer niveauet.

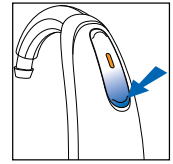
Flyfunktion

Høreapparatet opererer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Nogle flyselskaber kræver, at flyfunktionen er aktiveret på alle enheder under flyvningen. Aktivering af flyfunktion deaktiverer ikke høreapparatets normale funktioner, kun Bluetooth-tilslutningsfunktioner.

Aktivering af flyfunktion

Gør følgende for at deaktivere den trådløse Bluetooth-funktion og aktivere flyfunktion:

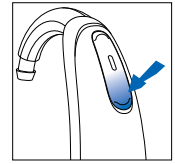
Når høreapparaterne er slukket tryk på den nedre del af knappen, og hold den nede i 7 sekunder, indtil den lyser med fast orange lys. Slip derefter knappen.



Deaktivering af flyfunktion

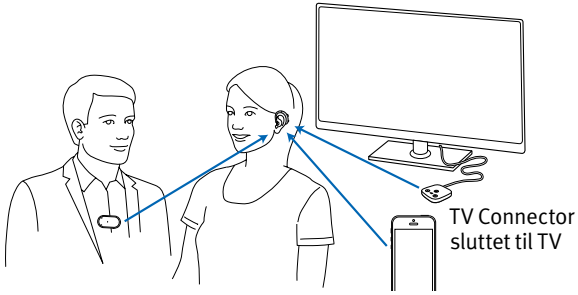
Sådan aktiverer du den trådløse Bluetooth-funktion og deaktiverer flyfunktion:

Sluk høreapparatet, og tænd det igen med den nedre del af høreapparatknappen.



Oversigt over tilslutningsmuligheder

Illustrationen nedenfor viser de tilslutningsmuligheder, der er tilgængelige for dit høreapparat.



TV Connector kan sluttes til enhver lydkilde såsom et TV, et musikanlæg, en computer eller andre lydkilder.

PartnerMic'en kan bæres af samtalepartneren for at streame dennes stemme direkte til dine høreapparater.

Assisterende høreenheder

Hør på offentlige steder

Telespoler opfanger elektromagnetisk energi og omdanner det til lyd. Dine høreapparater kan have mulighed for telespole som kan hjælpe dig til at høre bedre i offentlige bygninger med teleslyngesystem. Når du møder dette symbol betyder det at der er teleslyngesystem tilgængeligt som kan være kompatibelt med dine høreapparater. Kontakt venligst din hørespecialist for yderligere information.

Sådan plejer du dit høreapparat

Sådan beskytter du dit høreapparat

- Fjern altid dit høreapparat, når du anvender hårprodukter. Høreapparatet kan blive tilstoppet og ophøre med at fungere ordentligt.
- Du må ikke have høreapparatet på i bad eller sænke det ned i vand.
- Hvis dit høreapparat bliver vådt, må du ikke forsøge at tørre det i ovnen eller mikroovnen. Rør ikke ved nogen af kontrollerne.
- Beskyt dit høreapparat mod ekstrem varme (hårtørrer, handskerum eller instrumentbræt).
- Sørg for, at du ikke drejer eller presser på ledningerne, når dit høreapparat ligger i æsken.
- Undgå at tabe høreapparatet og at slå det mod hårde overflader.

Sådan rengøres høreapparatet

Rengør høreapparatet med en blød klud hver aften. Regelmæssig rengøring af mikrofonindgangene med den medfølgende rengøringsbørste sikrer, at dit høreapparat opretholder sin lydkvalitet. Din høreapparattilpasser kan demonstrere dette for dig. Anbring høreapparatet i opladeren natten over.

ⓘ Ørevoks er naturligt og almindeligt. Det er vigtigt, at du dagligt sørger for, at dit høreapparat er fri for ørevoks.

ⓘ Du må ikke anvende alkohol til rengøring af dit høreapparat, øreproppe rne eller lydkuplerne.

ⓘ Du må ikke anvende skarpe genstande til at løsne ørevoksen. Du kan beskadige høreapparatet eller øreproppe rne, hvis du stikker husholdningsartikler ind i dem.

Rengøring af dine tilpassede øreproppper og lydkupler

Rengør lydkuplernes og øreproppernes yderside dagligt med en fugtig klud. Undgå at højtalere og skaller bliver udsat for vand.

ⓘ Ledningerne, højttalerne, lydkuplerne eller de tilpassede øreproppper må aldrig renses eller sænkes i vand, da vanddråber kan blokere for lyden eller beskadige høreapparatets elektriske dele.

Lydkupler bør udskiftes af din høreapparattilpasser hver 3.-6. måned, eller når de bliver stive, skrøbelige eller misfarvede.

Hvis dine øreproppper kræver yderligere rengøring, kan ørevoksfilteret være tilstoppet og skal derfor udskiftes. Spørg din høreapparattilpasser.

Tilbehør

TV Connector

TV Connectoren er ekstraudstyr, der sender lyd fra dit TV direkte til høreapparaterne. TV Connector kan også overføre lyd fra stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

Remote Control

Remote Control er en valgfri tilbehørsmulighed som kan anvendes til at justere volumen og skifte programmer på høreapparaterne.

PartnerMic

PartnerMic er en valgfri tilbehørsenhed som kan anvendes til at streame talerens stemme trådløst til dine høreapparater.

RogerDirect™

Dine høreapparater er kompatible med Roger™ tilbehør. Roger tilbehør kan anvendes til at sende en stemme eller lydkilde trådløst til dine høreapparater.

Se venligst din betjeningsvejledning til dit tilbehør for yderligere information. Kontakt din høreapparats specialist for anskaffelse af TV Connector, Remote Control, PartnerMic eller Roger udstyr.

Fejlfindingsvejledning

Årsag	Mulig løsning
Problem: tænder ikke	
Batteriet er dødt	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Problem: indikatorlampe blinker hurtigt under opladning	
Fejl på batteri	Kontakt din høreapparattilpasser
Problem: indikatorlampe er slukket, når høreapparatet sættes i opladeren	
Høreapparatet er ikke sat rigtigt i opladeren	Indsæt høreapparatet korrekt i opladeren (se “Opladning af høreapparatet”)
Oplader ikke tilsluttet strømkilde	Slut opladeren til en ekstern strømkilde (se “Opladning af høreapparatet”)

Årsag	Mulig løsning
Problem: batteriet holder ikke hele dagen	
Høreapparatet er ikke fuldt opladet	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Batteriet skal udskiftes	Spørg din høreapparattilpasser, om det er nødvendigt at udskifte batteriet
Problem: ingen lyd	
Ikke tændt	Tænd
Lavt batteriniveau/dødt batteri	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Tilpassede øreproppper/lydkupler er blokeret af ørevoks	Rengør tilpassede øreproppper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat." Kontakt din høreapparattilpasser
Tilstoppet mikrofon	Kontakt din høreapparattilpasser

Årsag	Mulig løsning
Problem: ikke højt nok	
Lav lydstyrke	Skru op for lyden, og tal med din høreapparattilpasser, hvis problemet stadig forekommer
Lavt batteriniveau	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Tilpassede øreproppper/lydkupler ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast." Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hørelsen ændres	Kontakt din høreapparattilpasser
Tilpassede øreproppper/lydkupler er blokeret af ørevoks	Rengør tilpassede øreproppper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat." Kontakt din høreapparattilpasser
Tilstoppet mikrofon	Kontakt din høreapparattilpasser

Årsag	Mulig løsning
Problem: lyden falder ud	
Lavt batteriniveau	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Problem: to lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Problem: hyletone	
Tilpassede øreproppper/lydkupler ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast." Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hånd/tøj tæt på øret	Fjern hånden/tøjet fra øret
Dårligt tilpassede øreproppper/lydkupler	Kontakt din høreapparattilpasser

Årsag	Mulig løsning
Problem: ikke klar, forvrænget	
Dårligt tilpassede øreproppper/lydkupler	Kontakt din høreapparattilpasser
Tilpassede øreproppper/lydkupler er blokeret af ørevoks	Rengør tilpassede øreproppper/lydkupler. Se "Rengøring af dit høreapparat." Kontakt din høreapparattilpasser
Lavt batteriniveau	Sæt høreapparatet i oplader med strøm på
Tilstoppet mikrofon	Kontakt din høreapparattilpasser
Problem: Tilpassede øreproppper/lydkupler falder ud af øret	
Tilpassede øreproppper/lydkupler sidder dårligt	Kontakt din høreapparattilpasser
Tilpassede øreproppper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast." Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Problem: lav lydstyrke på fastnettelefon	
Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt telefonmodtageren rundt om øret for at få et tydeligere signal.
Høreapparatet skal justeres.	Kontakt din høreapparattilpasser

Årsag	Mulig løsning
Problem: mobilopkald kan ikke høres ved hjælp af høreapparatet	
Høreapparat er i flytilstand	Sluk høreapparatet, og tænd det igen
Høreapparatet er ikke parret med telefonen	Par høreapparatet med din mobiltelefon (igen)
Problem: indikatorlampe på høreapparat lyser med fast rødt lys i opladeren	
Høreapparatet er uden for det tilladte temperaturinterval	Sørg for, at høreapparatet er inden for det tilladte temperaturinterval +5 ° til +40 ° Celsius
Problem: opladning starter ikke	
Oplader er ikke tilsluttet en strømforsyning	Slut opladeren til en strømforsyning
Høreapparatet er ikke sat rigtigt i opladeren	Indsæt høreapparatet korrekt i opladeren (se “Opladning af høreapparatet”)
Laderstik er ikke rene	Rengør laderkontakter ved brug af rensebørste eller en tør klud

Årsag	Mulig løsning
Problem: svage på telefonen (AQ sound XC Pro RT)	
Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt telefonmodtageren rundt om øret for at få et tydeligere signal.
Høreapparatet skal justeres	Henvend dig til din høreapparatspecialist

Kontakt din høreapparattilpasser, hvis du har et problem, der ikke optræder i vejledningen.

Oplysninger om og forklaring af symboler

CE XXXX	Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr og radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU om radio- og telekommunikationssendere. Tallene efter CE-symbolet svarer til koden for de certificerede institutioner, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugere er opmærksomme på de relevante advarsler i denne brugervejledning.
	Important information for handling and effective use of the product.
	Dette symbol angiver, at de produkter, der beskrives i denne brugervejledning, opfylder kravene til en applikationsdel af typen BF i henhold til EN 60601-1. Høreapparatets overflade er specificeret som en type B anvendt del.
©	Copyright symbol

EC REP	Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på den bemyndigede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.
	Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på fabrikanten (der bringer denne enhed på markedet).

Driftsbetingelser:

Denne enhed er konstrueret på en måde, så den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges efter hensigten, medmindre andet er bemærket i disse vejledninger.

Transportforhold:

Temperatur:
Nedre grænse = –20 °C, øvre grænse = +60 °C
Fugtighed: Nedre grænse = 0 %, øvre grænse = 75 %
Tryk: Nedre grænse = 50 kPA, øvre grænse = 106 kPA

	Symbolet med den overstregede affaldscontainer skal gøre opmærksom på, at denne enhed ikke må smides væk som normalt husholdningsaaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad din høreapparattilpasser bortskaffe enheden. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og helbredet.
Bluetooth	Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova AG sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

	Fremstillingsdato
SN	Serienummer
	Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring
	Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring
	Begrænsning af atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring
	Opbevares tørt

Overensstemmelsesoplysninger

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at denne enhed opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr og radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU. Den fulde tekst i overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres fra producenten via følgende webadresse: https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

Australien/New Zealand:

R-NZ

Viser, at enheden overholder de gældende lovmæssige krav fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Etiketten for overholdelse (R-NZ) er for radioprodukter, der sælges i New Zealand i henhold til overholdelsesniveau A1.

Det høreapparat, der er beskrevet i denne brugervejledning, er certificeret i henhold til:

Standardhøresystem

	USA FCC ID:
AQ sound XC Pro RT	KWC-LDR
AQ sound XC Pro R	KWC-LDR

Bemærkning 1

Denne enhed overholder del 15 i FCC reglerne og RSS-210 reglerne i Industry Canada. Betjening er underlagt følgende to betingelser:

1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
2) denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønskede funktioner.

Bemærkning 2

Ændringer eller modifikation af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG, kan ophæve FCC-godkendelsen til betjening af denne enhed.

Bemærkning 3

Denne enhed er testet, og den overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til kapitel 15 i de amerikanske FCC-regler (Federal Communications Commission) og ICES-003-kravene (Interference-Causing Equipment Standard), fremsat af Industry Canada. Disse begrænsninger er udarbejdet for at give en form for beskyttelse mod skadelig interferens i installationer til privat brug. Denne enhed genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til vejledningen, kan den forårsage skadelig interferens til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der opstår interferens i en bestemt installation. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens til radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller omplacer modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Slut enheden til en stikkontakt, der er forbundet med et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat	
Antennetype	Resonanssløjfeantenne
Betjeningsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Udstrålet energi	‹ 2,5 mW
Bluetooth®	
Område	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af emissions- og immunitetsstandarder	
Emissionsstandarder	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Din feedback

Registrer dine specifikke behov eller problemer, og tag dem med til dit første tjek, efter du har fået høreapparatet.

Dette hjælper din høreapparattilpasser med at opfylde dine behov.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Yderligere bemærkninger

Sonova Denmark A/S
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

www.hansaton.com

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland

EC REP

Importør af den Europæiske Union:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

0459

hansaton.com

Distributør

2020-03 029-6391-08 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

7 613389 397055